

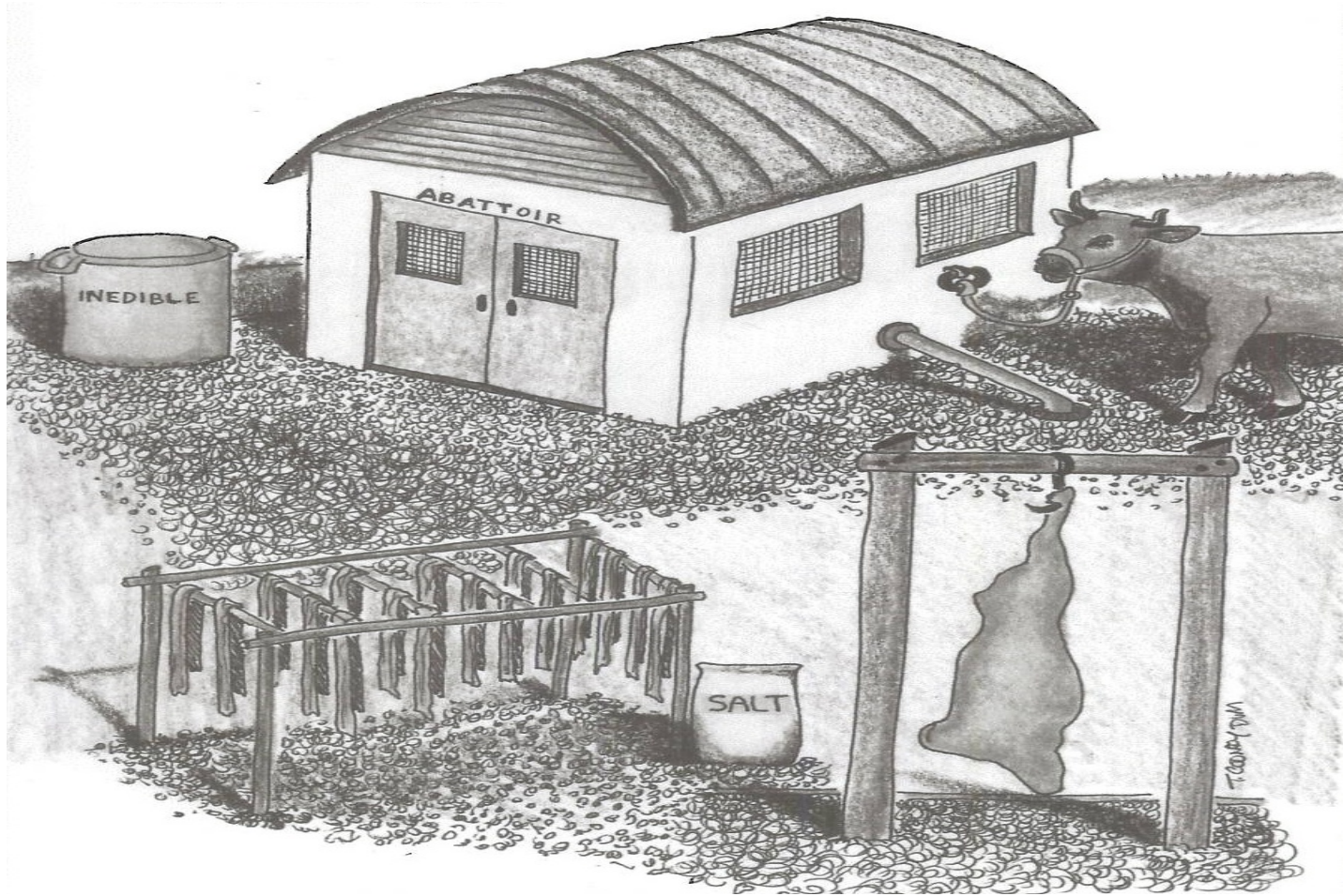
Sanitary Slaughter of Livestock

How to keep your family healthy

CPT David J. Licciardello
Veterinary Advisor

SANITARY SLAUGHTER

صحى مسلخونه



Sanitation & Cleanliness

حفظ الصحه او پاک ساتل

- Area should be clean and free of trash
 - کثافات باید چه له منطقه خخه لری شی او منطقه باید پاکه وساتل شی
- Pest (Vermin)
 - Insects (Flies, Bees, Wasp, etc...)
 - حشرات (مگس ها زنبور عسل و زنبور ها دیگر) –
 - Rodents
 - خزنده ها –
 - Strays (Dogs and Cats)
 - کوچه دب سپی او پیینوگانی –
 - Reptiles (Geckoes, Lizards, etc...)
 - بل حیوانات لکه چلیاسی
 -
- Other livestock
 - Keep other animals out of the slaughter area. They can contaminate the carcass and meat products.
 - تول بل حیوانات باید چه له مسلخ نه لری وساتل شی. خکه چه هغوی د غوبنو دمیکروبی کیدلو سبب گرخی. –

- **میکروبونو او بکتیریا (ذره بینى موجودات)** Germs/Bacteria (Microorganisms)
 - Require air, water, food supply, etc... to grow
 - هغوى د رشد کولو دپاره په هوا اوبه او غذايى موادو ته ضرورت لري.
 - All are available around a place of slaughter/processing
 - چه دا تول مواد ديو مسلخ له شاو خوا ته موجود دي.
 - Can lay dormant until nutrient is available
 - hair, blood, meat, fat
 - هغوى تر څو چه غذايى مواد ورته ورسيزي (وييښتاني – غوښي – وښي – او چربي) په ويده حالت کښي ژوند کولايښي..
 - Once nutrient source is available may grow rapidly
 - کله چه صرف يوه غذايى مواد ته ورسيزي په وده کولو پيل کوي.
 - Can cause disease in animals and humans
 - او د انسانانو او څاريو د ناروغتيا يي سبب گرځي.
 - Facilities should be cleaned after and before each use
 - مسلخ بايد له استفادى نه مخ کښي او وروسته پاک کيږي.

Processes To Keep A Clean Facility

د مسلخ د پاک ساتلو پروسه

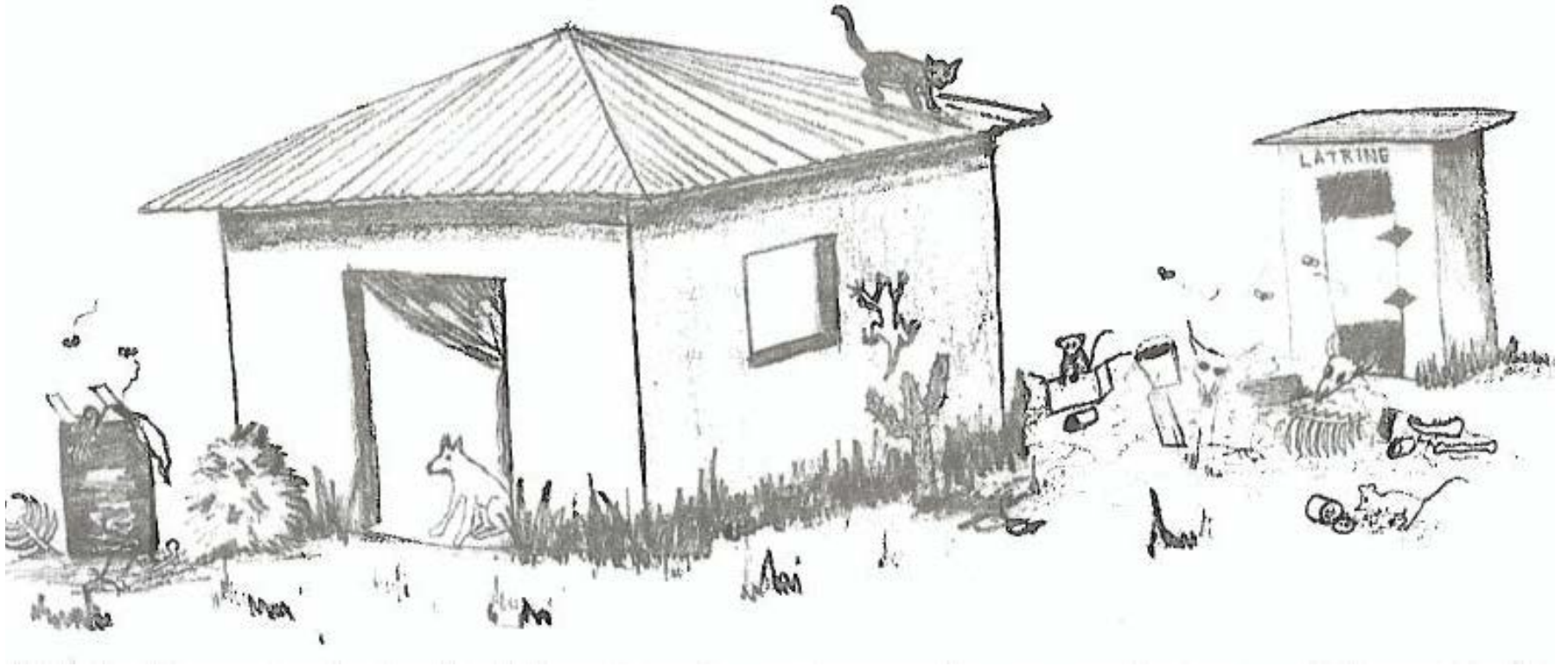
- Food grade detergent (if available) (که په لاس کښی وی)
– Scrub brush
– Ensure no soap residue is left on surfaces. باید پام شی چه صابون د شیانو په سطح کښی پاتی نه شی.
د پاک کولود پاره سخت برسونه استعمالول.
- Hot water, as hot as possible (70C / 160F)
– داغ اوبه استعمالو. چه تر (70) سانتي گريد تر رسیری.
– Cleaning and sanitizing equipment
– Rinsing away soap residue
– حفظ الصحه او پاک ساتل.
– د صابون قف پریمخل.
- Chlorinated water
– کله چه صابون ته لاس رسی نه دی کولای شی چه دا اوبه استعمالیری.
– Can be used as final sanitizing rinse
– کیدای شی چه د آخری خل مینخلو (کینگالول) له پاره استعمال شی..

• کلور لرونکی اوبه

Simple Check-List

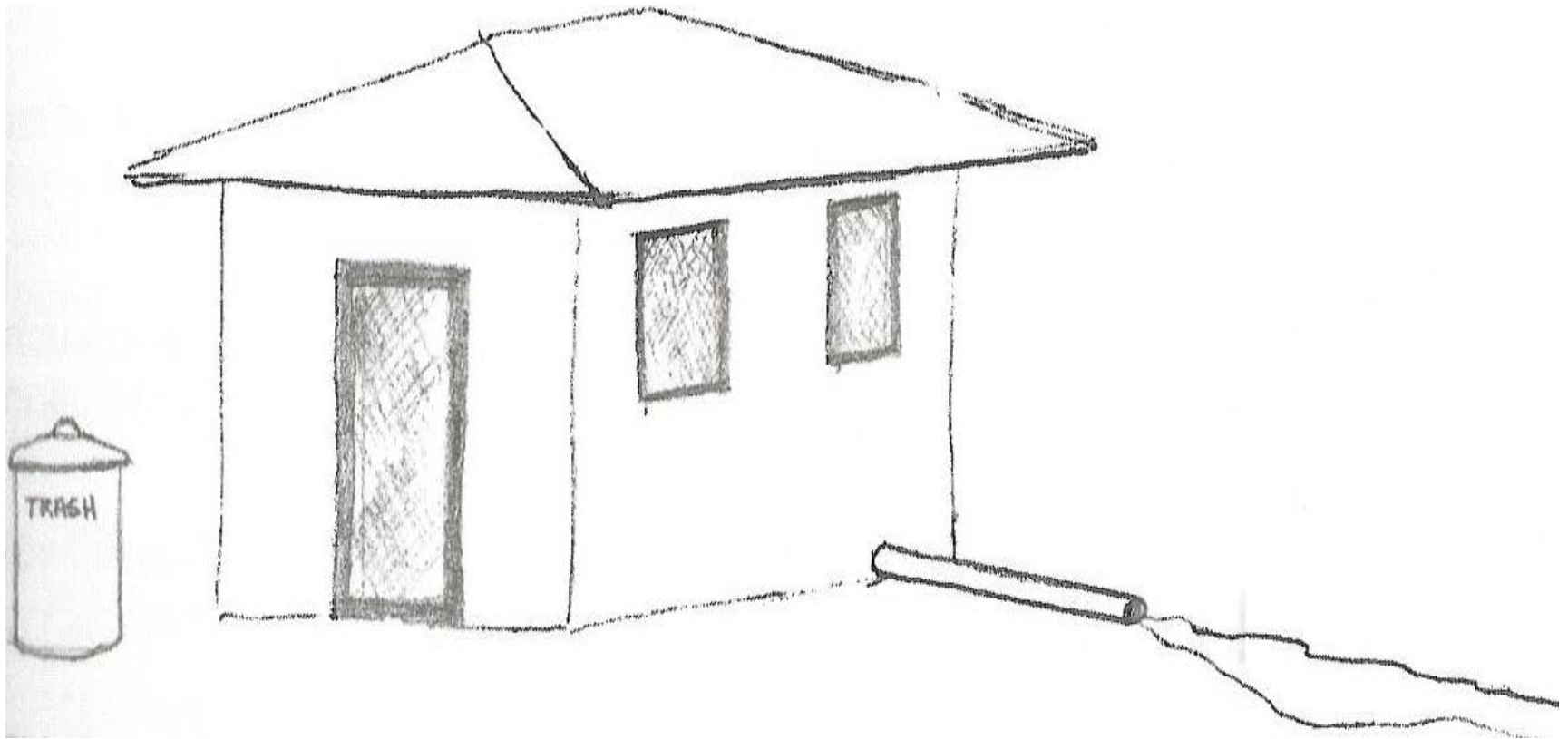
دکنترولولو یو ساده لیست

- Did it get cleaned before this use?
 - ایا د استفادی له مخ کښی پاک شوی دی؟
- Is there any trash that needs to be moved?
 - کوم کثافات دلته شته چه باید لری شی؟
- Is there any dried blood or fat on floors, equipment or tables?
 - کوم وچی وښی او یا سپینه په صالڼ او یا د میزونو او یا د لوازمو پر باندی کښی پاتی ده که نه؟
- Is there any hair from a previous animal's slaughter?
 - د پخوانی حلال شوی څاروی څخه وینستان په مسلخ کی پاتی ده که نه؟
- Is all equipment clean?
 - ایا د څاروی د حلالولو تول سامان او لوازم پاک دی؟
- Are the floors and walls clean?
 - ایا ځمکی او دیوالونه پاک دی؟
- Are the workers clean?
 - ایا د کارکونکو ځان او جامی پاک دی؟
- Are the workers' clothing and body clean?
- Are the holding facilities for the live animals clean with fresh water for the animals to drink?
 - ایا هغه ځای چه څاروی په کښی ساتی پاک دی او د څاریو څښکلو اوبه پاک دی؟
- Is the processing area clean?
 - ایا هغه ځای چه څاریو ذبح کیږی پاک دی؟
- Are all storage areas clean and free from blood and water?
 - ایا د خوندي ساتلو ځای پاک دی کوم وچی وینی او اوبی پاتی شوی نه دی؟



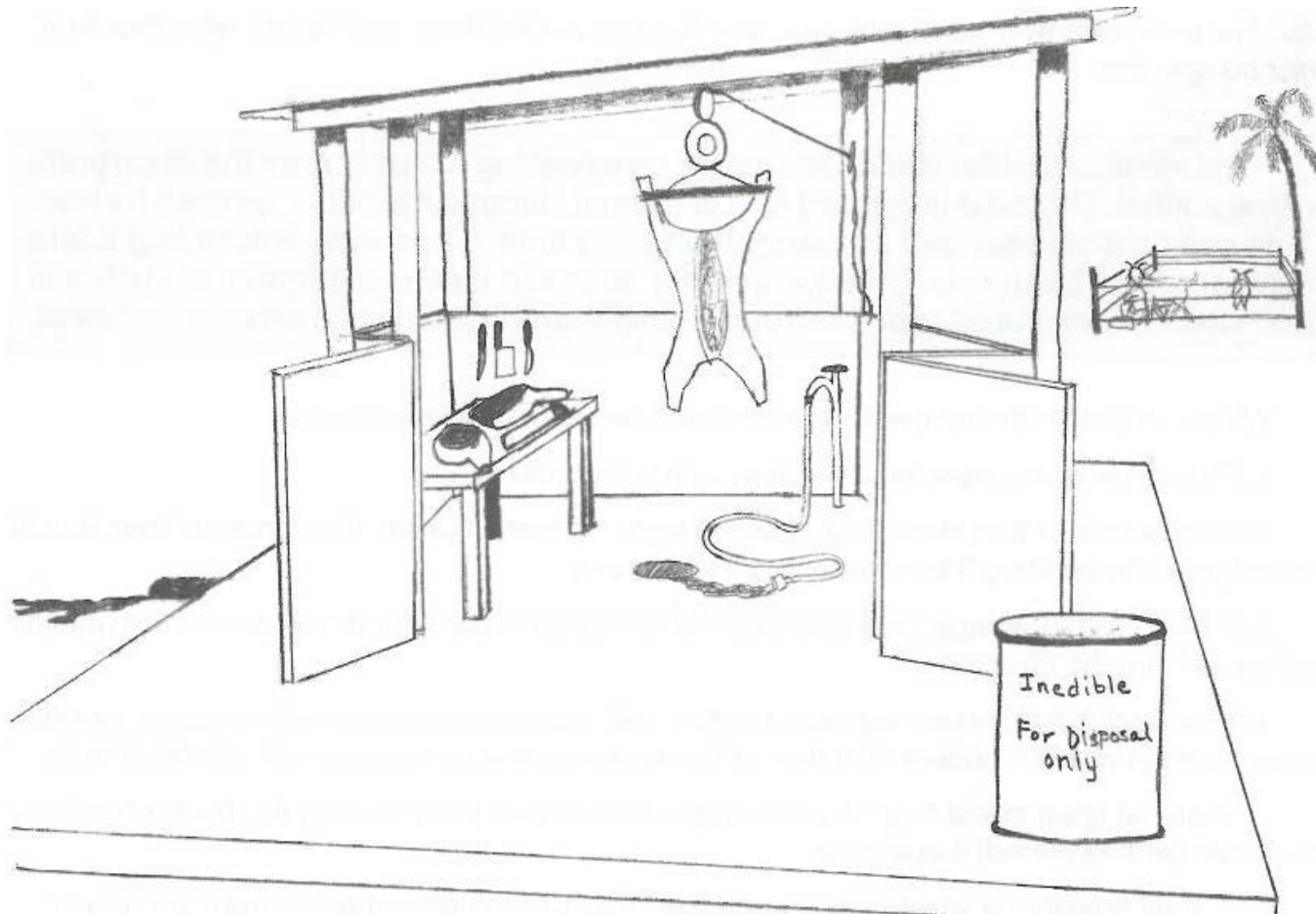
A Bad Facility – vermin, trash, latrine close by, grass overgrown, no door or windows

دا دیو بد خای مثال دی چه دروازی او کلکینونه نلری او په شاو خوا کی کثافات لیدل
کیږی او بیت الخلا هم ډیری نژدی دی.



**A Good Facility – door and windows covered, waste water drains away
from facility, trash kept outside and covered**

دا یو مناسب ځای دی چه دروازی او کلکینونه لری او کانالزاسیون سیستم په کی شته
او کثافت په سمه طریقو باندی ساتل کیږی.



A Good Facility – very simple facility, surfaces can be cleaned, walls to keep vermin out, product for disposal kept outside

یو بنه مسلخ - یو ساده خای دی. چه د هغه ځمکه او دیوالونه په اسناني څخه پاک
شی اود بیکاره او یو حل مصرف و شیانو ته هم یو جداگانه خای د مسلخ په به
هر موجود وی.

Worker Cleanliness & Safety

دکارگرانو حفظ الصحه & معافظت (خان خاتنه)

- Always wash hands before and after using latrine

د تشناب د تک څخه مخکې او وروسته خپل لاسونه پاک و مینځی

- Clean clothing and equipment

د کار کالی او لوازم پاک کړی.

- Wear protective clothing

محافظوی کالی اغوستل.

-Prevent cross contamination

دمیکروبونو دانتقال څخه جلوگیری کوی

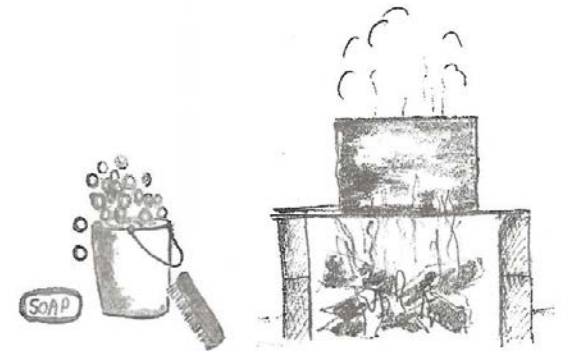
-Prevent infectious or harmful organisms leaving the area

(Don't want to take these back to your families, the young and old)

د هغه عفونیت څخه چه دفعونی شوی ارگاتیزم څخه چه په ساحه کیموجود وی مخنیوی کوی. (تاسو نه غواړی چه دا میکروبونو خپل کورنی ته یی یوسی)

- Clean all equipment after use

د کار تول د ضرورت ه پاره سامان او لوازم پاک کړی.



Humane Treatment of Animals

دڅاريو سره انساني سلوک

- Adequate feed and water up to slaughter time

- تر ذبح کيدلو پوري هغوی ته شه خوراک او اوبو ورکړی.

- Shelter from sun, rain, snow, cold winters

- د لمر او واوره د ساتنو دپاره چتر ولری .

- Animals that are moved around quickly or whipped may have tough meat.

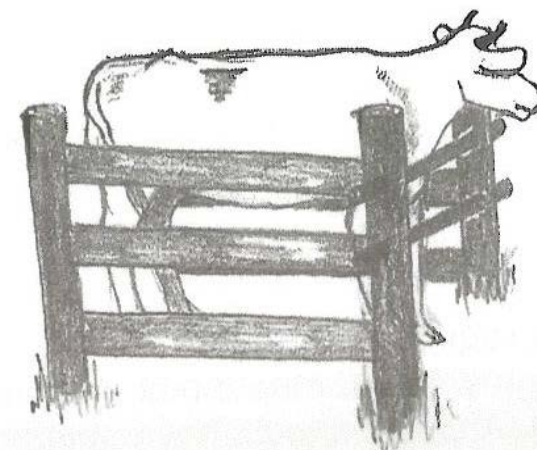
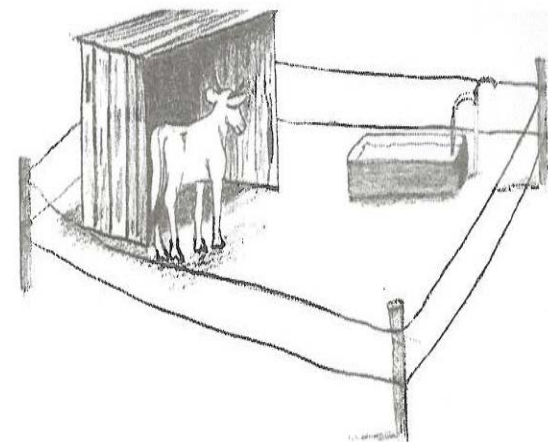
- هغه څاروی چه دیر حرکت لری او یا شلاق خوری د هغوی غوښه کلکه وی

- Whipping, kicking or hitting can cause stress and bruising. Bruising can damage good meat.

- څارویو ته ضربه ورکول او شلاق وهل د بروزینګ او اشتړس سبب ګرځی او بروزینګ د غوښو دخرابی علت دی.

- Restraint method use for stunning and/or bleeding should be humane.

- دغه محدود ولو روش چه د بی حسی او ذبح کولو په غرض استعمالیږی باید انساني طریقی وی.



Ante-Mortem Inspection

سیرنی مخ له ذبح کولو څخه

- Before Death مخکی له مرگ څخه
- Prevents diseased or dirty animals from contaminating slaughter area
 - مسلخ باید چه د ککرشوی او ناروغه څاریو څخه محافظه شی.
- Animals behavior, walk, odor, color of urine, feces should be observed
 - باید چه دڅاریو تول حرکات لکه گرځیدل بوی د یورین رنګ اومخ تر نظر لاندی وی.
- Animals to be slaughtered should be healthy and disease free
 - باید چه روغ او بی له کومی مرض څاریو ذبح شی.
- Healthy animals will produce more meat for human consumption
 - روغ څاریو دیر ښه غوښه دانسانانو د استفادی ته ورکری.

Normal Vitals

	Temperature	Pulse/min.	Respiration/min.
• Cattle	37.9-39.2 C (100.4-102.8 F)	60-70	10-30
• Sheep	38.2-39.6 C (100.9-103.8 F)	70-80	12-20
• Goats	38.7-40.6 C (101.7-105.3 F)	70-80	12-20

Healthy Animals

روغ خاړوی

- Clear and bright eyes
 - Pink membranes
 - روشن او شفاف سترگی
- Sleek, glossy hair
 - براق او جلا داری وینتانی
- Ruminants chewing cud
 - ښه نشخوارول
- Alert and content
 - هوشیار او راضی
- Meaty condition
 - ښه غوښه درلودل
- Normal urine and feces
 - نورمل مخی او یورین
- Normal temp.
 - د بدن نورمل حرارت
- Normal pulse rate
 - د قلب نورمال ضربان
- Normal respiration
 - نورمل ریسپریشن

Unhealthy Animals

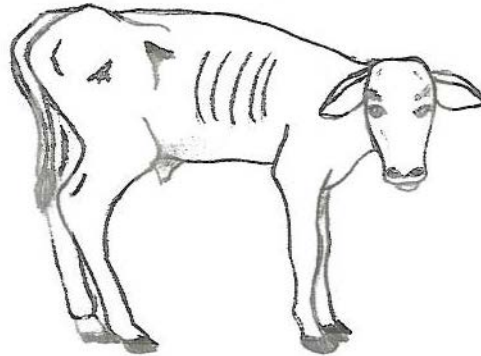
ناروغ څاروی

- Eyes dull, sucked in
 - Darkened membranes, or discolored eyes
 - سست ا بېحاله او چسبناکه سترگی او یا بی رنگه سترگی
- Rough hair
 - غیر منظم ویننتان
- Ruminants not chewing
 - هغه شخوند کونکی چه شخوند نکوی.
- Listless, inactive
 - دیر لږ حرکت لری
- Watery or bloody feces, discolored urine
 - په مخ کی اوبو او یا وینی لری او یا بی رنگه یورین لری
- High body temp
 - د بدن لور حرارت
- High or low pulse
 - د زړه تکان جگوالی او تیتوالی .
- Abnormal respiration
 - غیر نورمل تنفس کول
- Emaciated
 - کمزورکیدل

Ante-Mortem Rejection

طردول مخ کی ذبح کول

- Animals that are extremely thin (emaciated) should not be slaughtered
 - هغه څاریو چه ډیر ډنگر وی باید چه ذبح نشی.
 - May have a disease that can be passed to humans
 - شاید هغوی کومه ناروغی ولری چه انسان ته منتقل شی.
 - Little meat on the animal to eat because of it's condition
 - او همدارنگه هغوی ډیر لږ غوښه لری.



- Dead animals should not be used for human food.

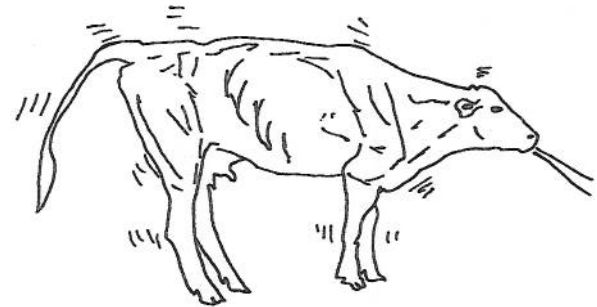
- مړه شوی څاروی باید چه دانسانانو د خواړه په غرض مصرف نشی.

- Animals with extreme pneumonia

- هغه څاروی چه دیر سخت سینه بغل ولری

- Wounds with infections can spread to other parts of the body

- میکروبی زخمونه کیدای شی د بدن نورو برخو ته انتقال وکړی



Slaughter

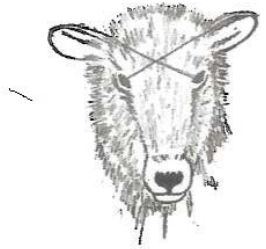
مسلخ

- Handling of sheep and lambs is important to prevent bruising of the carcass.
- د څاری د انتقال په وخت کی باید دیر احتیاط وشي چه په جسدکی د بروز د مینځ ته راتک څخه مخنیوی وشي.
- Pulling the live animal with the fleece will cause bruising.
 - دژوندی څارویو کشکول له پوستکی څخه د بروزینک سبب گرځي.
- Sheep should not be handled by the legs, but should be lead with one hand under the jaw and the other hand behind the dock.
 - میری باید د هغوی د پینو په واسطه انتقال نشي باید چه هغوی په خپل غیره کی ونیسی.
- Sheep should be fasted up to 24 hours prior to slaughter but still given a good water supply.
 - 24 گندی مخ د ذبحکول میری ته خواره نه درکوی هغوی ته صرف اوبه درکوی.
- The fasting will also allow removal of the pelt easier.
 - ځکه چه پوستکی ایستل اسان کیري.
- Keeping tools and hands clean at all times is very important for the overall cleanliness of the carcass.
 - خپل لاسونه اودکار لوازم همیشه پاک وساتي ځکه چه د جسد دپاک ساتلو د پاره مهم دی.
- The fell is a colorless, thin membrane found just below the pelt (fleece).
 - پوستکی دیر نازک غشا دی چه د پشمونوتر لاندی وجود لری.
- The fell separates the pelt from the carcass and should be kept intact because it helps prevent drying out of the carcass.

While all suggestions may be considered, slaughter should be performed according to local standards. "Hallal"

سر بیرہ د تولو نظریاتو چہ د ساریو نکشتار پہ خاطر وجودلری ب
پہ ہر منطقہ کی یو روش معمول دی او ہغوی پہ خپل روش چہ
حلال نومیری کار اخلی چہ باید دا عقاید تہ احترام شی

- Animal may be stunned with a sharp blow to the top of the head.

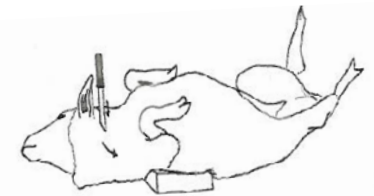


Middle of X to stun a sheep.

بعضاً ہغوی تہ پہ سر کی دیوقوی ضربہ درکولو کی بیحس کوی

- The knife can be driven through to the lower jaw and pulled outward severing both jugular veins and the carotid arteries

و دیو تیز کارد پہ واسطہ کی د خاریو گلو دیو خوا نہ تر بلہ خوا تہ قطع کوی



Bleeding by placing knife behind the jaw and cutting outward.

Post-Mortem Inspection (Necropsy)

Will be covered by:

Pelting

پوستکی ایستل

•Open the pelt down the front of

each foreleg from the break joint to the breast. The two cuts should meet in a point in front of the breast. The forelegs should be skinned out, taking care to prevent the pelt from coming back up on the legs and keeping hands and knives clean.

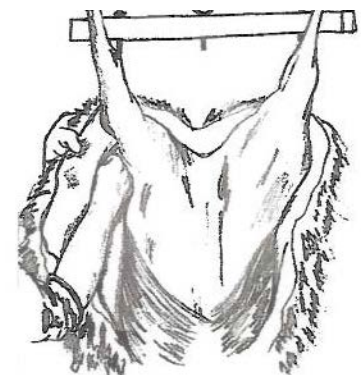
دپوستکی جلاکول د مخکنی پیشو(لاسونه) له بنکتنی برخی څخه پیل کړی او د سینې په لور ادامه ورکړی چه دغه دوه سیر شوی پوستکی د سینې په یو نقطه کی باید یو بل سره مخامخ یا یو ځای شی، پورتنی برخه باید پوست شی. دپوستکی د بیرته راتک څخه په پیښو باندی مخنیوی و کړی. او کوشش و کړی چه چاقو او خپل لاسونه پاک وساتی.

•Using the fist of one hand begin to work up under the pelt at the flank region. Use the other hand to pull the pelt up as the fisting process takes place. Fist up over the flank. From the direction of the breast, begin fisting up over the breast and over the belly. Fist towards the pelt, and try not to fist down towards the carcass. Continue fisting down the sides until the pelt is loosened down the front of the carcass.

• دیو لاس په مرسته پوستکی جک کړی او دبل لاس په مرسته د څوکوولو په ذریعه پوستکی جلا کولو ته د تخرگونو خوا ته ادامه ورکړی، کوشش وکړی چه د څوکانو فشار په جسد وارد نشی. د څوکوول او پوستکی کشولو پروسه ته تر هغه وخته ادامه ورکړی چه پوستکی د جسد د څخه جلا شی.



“Fisting” to remove fleece.



“Fisting” around hind legs.

Pelting

پوستکی ایستل

The carcass may be hoisted at this point for ease in final fisting and evisceration. Do not allow the pelt to fall back on the carcass and contaminate the carcass.

دپوستکی دجلاکولو د اخی مرحله د اسانتیا په منظور جسد باید خورند شی. کوشش وکړی چه پوستکی بیرته په جسد باندی رانسی چه په دغه ترتیب د جسد د مکروبی کیدلو څخه مخنیوی کوی.

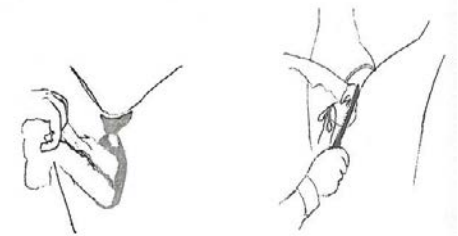
•At this point the head may be removed at the atlas joint with a knife or a saw. If the head meat and the tongue are desired off the lamb, skin out the head and remove the head meat and the tongue

په دغه مرحله کی دڅاروی سر دیو تیز کارد له مرسته څخه د جسد نه جدا کری او بیا دسر پوستکی

لری وکړاو دسر غوشه او ژبه جدا وکړ

•Cut around the bung and loosen it from its connective tissue. Tie off the bung with string and push it into the abdominal cavity.

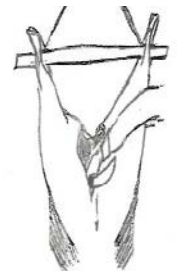
و تیز کچاقو سره دمقعد شاوخوا انساج قطع وکړتر مقعد له ارتباطی انساجو څخه جلا کیری بیا هغه ته یو گره وکړ او د گیدی په خوا کی داخل وکړ



Loosening and tying bung.

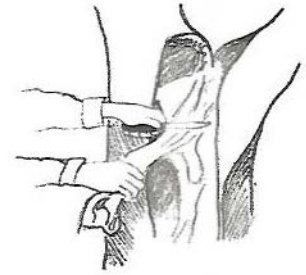
•Place the first two fingers of the hand into the opening of the abdomen to guard the knife point. The knife handle may also be turned inside the carcass with the blade pointing down and the tip out.

په مقعد کی دننه کری چه په دغه صورت کولای شی هغه کوم انساج چه د قطع کولو وړ وی پیدا



Knife pointing outward and downward during evisceration.

•Carefully open the midline of the carcass down to the point where the breast was opened. Pull the bung outward from the carcass. Remove the bladder and continue cutting the tissue behind the intestinal tract to separate it from the body wall. Be careful that the intestinal tract is not ruptured.

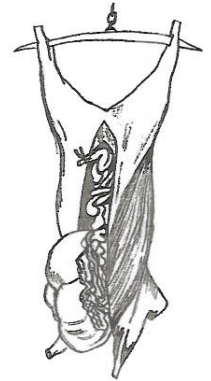


Removing intestines carefully.

دجسد منځنی خط (تتر) ډیر په احتیاط څیری کری , دکولمو بښکنتی برخه (مقعد)
وتری. تشی (مټانه) وباسی. د کولمو د بښاتنی غشاو قطع کولوته ادامه ورکری تر څو
چه د جسد د دیوال څخه جلا شی. احتیاط وکری چه دغشاو دقطع کولو په وخت کی
کولمی څیری نشی.

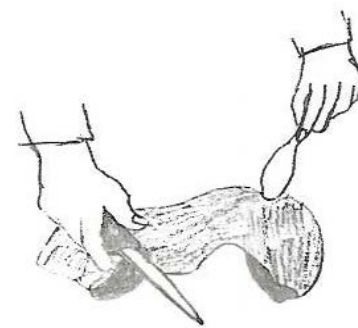
•The intestines and rumen should
all roll out of the carcass as it is
being pushed down.

کولمی او شکمبه باید یوځای تول شی او دجسد څخه لری شی.

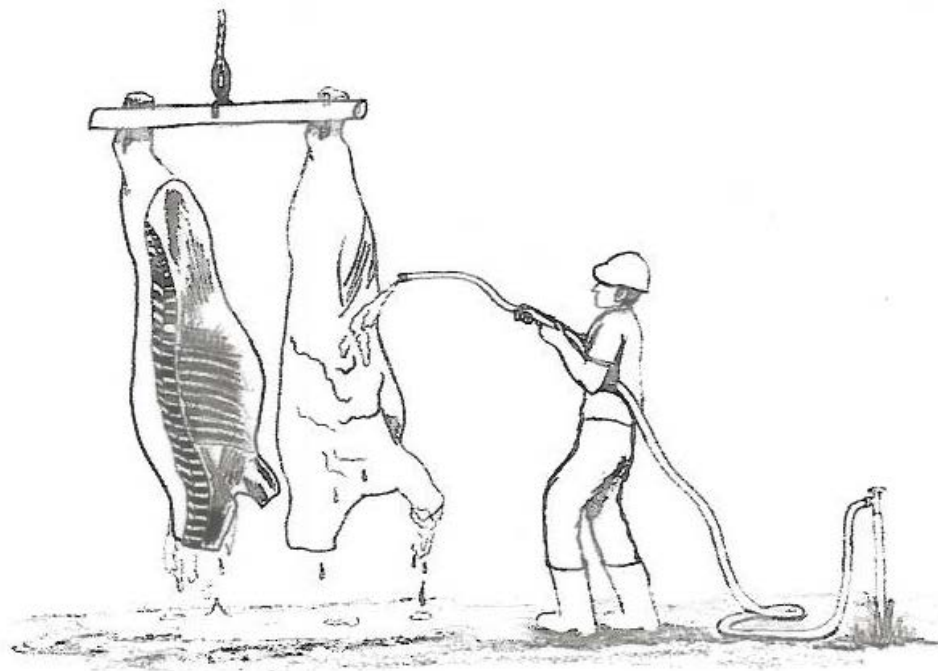


Carcass with bung tied and pulled loose with rumen out.

- The liver may be removed with the abdominal tract, and the gall bladder removed from the liver. The pluck (lungs and heart) may next be removed after cutting around the diaphragm muscle to expose the thoracic cavity.
- خُگر د شکمبی سره یوځای ویستل شی بیا د صفرا کیسه (تلی) له خُگر سڅه جلا کری, وروسته د تنفسی جهاز او زره وباسی , همدارنگه د حجاب عاجز پرده قطع کری چه د جسد منځنی خالیگاه لوڅ او پاک شی.



Removing gall bladder from liver.



Washing carcass inside and out.

Wash the inside and outside of the carcass. Wash thoroughly down the inside of the neck and trim any excess blood if necessary.

له اوبو سره د جسد بهرنی او منځنی خوا ته ډیر پاک ومیځل. او په دی واسطه هغه وینی چه پاتی دی د اوبو سره پاک شی او له مینځه ځی

By-Products

بی-محصولات

- By-products including organs and offal (digestive tract) for human food should be kept separate from the carcass and other meat products and thoroughly washed inside and outside with clean water
- بی-محصول د ساریو منځنی ارګانونو ته ویلکیری لکه شش جگر ګرده زره شکمبه روده او بل نور چه دا اعضا باید د غوبنه جدا شی او په جداګانه شکل ساتل کیږی . او همدارنګه په دیر شه شکل ومینځی تر پاک شی.
- Offal should have all the animal's digestion food (ingesta) removed and disposed of in a barrel or an area away from the slaughter and processing area.
 - د څاریو فضله او بیکاره مواد باید له مسلخ څخه لری شی او له مینځه ځی.
- The offal should be washed to remove all ingesta and checked for parasites.
- ځینی اعضا لکه شکمبه او روده باید چه ومینځل شی او بیا د پازیتونو له لحاظ چک شی .
- If parasites are found in the offal, it should be disposed of and not fed to any humans or animals.
- که کوم پرازیت په دی اعضا و کی لیدل شی باید چه دا عضو له مینځه زی او د انسانانو او ساریو د خوراکی مواد په حیث استفاده نشی.

- Skins and fleeces should have a designated area for storage until further processing for tanning.
- دیوستکی د ساتلو په خاطر باید چه یو مخصوص ځای ولرو تر څو چه دمناسب وخت په رسولو کی له هغوی نه استفاده به وکړو.
- As soon as a skin and fleece is removed, it should be placed in the designated area and kept dry.
- یس له دی چه پوستکی ایستل کیږی باید چه مخصوص ځای ته منتقل شی او وچی وساتی.

Condemned Products

بد گنل محصول

- Parts of the carcass and/or parts of the internal organs that are diseased or “not suitable for human food” should be placed in a separate barrel or container away from the slaughter or processing area.
- دیو خاریو هغه اعضا چه بد گنل شوی او همداسی هغه منځنی اعضا چه دانسانانود خورل وړ نه دی باید چه په یو مخصوص ځای او یا کانتینر دمسوخ سخته بهر گد شی.
- Some condemned products can be used for animal food, these should not be fed to animals without first thoroughly cooking.
- ځنی بد گنل شوی محصول کیدای شی چه د خاریود غزایی مواد په غرض استعمال شی. دا مواد په حتمی دول باید چه پخه کیزی یعنی په خام دول خاربو ته ورنکری ا

